

INSCRIÇÃO PARA O CLUBE PÓS AULA (JIDOU KURABU) ANO LETIVO R5 (2023/2024)

令和5年度児童クラブ【学童保育】加入のご案内

《ポルトガル語》

PERÍODO DE DISTRIBUIÇÃO DOS FORMULÁRIOS E INSCRIÇÃO

1- 1º. PERÍODO DE DISTRIBUIÇÃO DOS FORMULÁRIOS E INSCRIÇÃO

QUADRO 1

Names dos clubes, locais de distribuição dos formulários e inscrição	Telefone	Vagas
Morioka Jidou Kurabu Morioka Jidou kan	(0562) 84-5116	70 pessoas
Ogawa Jidou Kurabu Ogawa Jidou kan	(0562) 83-6188	80 pessoas
Ogawa Shinden Jidou Kurabu Ogawa Shinden Jidou kan	(0562) 34-4410	50 pessoas
Ishihama Jidou Kurabu Ishihama Jidou kan	(0562) 83-2462	140 pessoas
Kataha shougakkou		
Ishihama Nishi Jidou Kurabu Ishihama Nishi Jidou kan	(0562) 84-3222	80 pessoas
Ikuji Jidou Kurabu Ikuji Jidou kan	(0562) 84-1904	60 pessoas
Fujie Jidou Kurabu Fujie Jidou kan	(0562) 84-5474	70 pessoas

(1) DISTRIBUIÇÃO DOS FORMULÁRIOS

De 4 (qua)~11 (qua) de janeiro de 2023

Das 9:30~18:30 hs

(Fechado para o almoço: 12:00~13:00 hs)

※Somente dia 7 (sáb) das 9:30~17:00 hs

(2) INSCRIÇÃO

De 23 de jan (seg)~28 de jan (sáb) de 2023

Das 13:00~18:30 hs

※Somente dia 28 (sáb) das 13:00~17:00

hs

- ※ Pessoas que não pegaram ou entregaram os formulários de inscrição no prazo, não poderão fazer a matrícula.
- ※ Após receber as solicitações, será realizada uma avaliação para verificar a possibilidade da matrícula.
- ※ Se o número de inscritos for maior que o número de vagas, há possibilidades de não poder entrar, mesmo preenchendo todos os requisitos.
- ※ Se o pai, a mãe ou avós com menos de 75 anos morarem juntos e não estiverem trabalhando, não poderão se inscrever.
- ※ Poderão se inscrever as pessoas que estão em licença maternidade e que pretendem retornar ao serviço até o final do mês de março de 2024.

2- DISTRIBUIÇÃO DE FORMULÁRIOS E INSCRIÇÃO FORA DO PERÍODO

A partir do dia 10 de fevereiro de 2023 (sex)

- ※ Se as vagas forem preenchidas no 1º. período de inscrição (acima), não haverá distribuição de formulários e não serão aceitas mais inscrições.

Por favor confira a quantidade de vagas, etc nos respectivos clubes (jidou kan).

3- LOCAIS DE DISTRIBUIÇÃO DOS FORMULÁRIOS E INSCRIÇÃO.

Nos jidou kan (solicitamos que peguem os formulários de inscrição nos respectivos clubes (jidou kan) para que possamos mensurar o número de pretendentes).

ATENÇÃO

Os alunos das 3as às 6as séries do Ishihama Jidou Kurabu e Ishihama Nishi Jidou Kurabu serão distribuídos conforme o quadro 2.

Obs: Poderá haver alterações de acordo com a situação das inscrições.

QUADRO 2

Ishihama Nishi Shougakkou 1a e 2a séries	Ishihama Nishi Jidou Kurabu (Ishihama Nishi Jidou kan)
Ishihama Nishi Shougakkou 3a às 6a séries	Ishihama Jidou Kurabu (Ishihama Jidou kan)
Kataha Shougakkou 3a às 6a séries	Ishihama Jidou Kurabu (Kataha Shougakkou)

HORÁRIOS E MENSALIDADES DO CLUBE PÓS AULA (JIDOU KURABU) –ANO LETIVO R4

- **Crianças que podem usar o clube:** Estudantes do 1º. ao 6º. ano do curso fundamental (Shougakkou).
- **Horário**

Quando pode usar	Horário	Outros
Dias úteis (dias de aulas)	Após a saída da escola até 19:00 hs.	A criança associada poderá usar o clube somente nos horários que os pais e responsáveis não puderem cuidar.
Sábados, folgas escolares (férias de primavera, verão e inverno e etc)	Das 7:30hs às 19:00 hs.	

※ Quem pode buscar: Pais e responsáveis ou membros do grupo "Family Support", com responsabilidade total dos pais.

- **Mensalidade do clube**
¥ 6.000 por criança ao mês (¥ 10.000 no mês de agosto) <a princípio solicitamos o pagamento por débito em conta corrente>
- Pessoas que se enquadram em um das opções abaixo terão 50% de desconto na mensalidade do respectivo mês.
 - ① Quando fizer a inscrição após o dia 16 do mês.
 - ② Quando se desligar do clube antes do dia 15 do mês e entregar o comunicado (dattai todoke) até o dia 25 do mês anterior.

RESUMO SOBRE O CLUBE PÓS AULA (JIDOU KURABU)

- **CRIANÇAS ALVO** (detalhes na folha em anexa em japonês - Higashiuratyojidokurabukanyukijun).
 - Quando os pais e responsáveis trabalham fora de casa e não há ninguém para cuidar da criança, ou crianças em situações familiares equivalentes.
 - Quando os pais ou responsáveis estão com dificuldades na educação da criança por motivos de doenças graves de longa duração, deficiências, parto, internações, etc.
 - Famílias com crianças que se enquadram nas situações acima.
- **Vagas:** (veja o quadro 1)
- **Período permitido para usar o clube**
A partir do dia 1º. de abril até o dia 31 de março do próximo ano.
【Dias de folgas do clube】
Domingos, feriados, de 29 de dezembro à 03 de janeiro e folgas específicas das respectivas instituições.
- **Desconto nas mensalidades do clube** (mediante solicitação)
 - 1- Alvo: Famílias que recebem o auxílio financeiro das despesas de alimentação e mensalidades escolares (Shuugaku enjo)
 - 2- Valor do desconto: 50% de desconto a partir do mês da solicitação.
 - 3- Solicitação: Anexar a cópia da aprovação do auxílio financeiro para as despesas de alimentação e mensalidades escolares (Shuugaku enjo hi jukyuu nintei tsuuchisho) no formulário de solicitação do desconto nas mensalidades do clube (jidou kurabu genmen shinsei sho) e entregar no respectivo clube (Jidou kan).

SOBRE O USO GERAL DO JIDOU KAN

O uso do jidou kan é aberto à todos. Mesmo as crianças que não conseguiram se matricular no clube pós aula (jidou kurabu). Se os pais se ausentam de vez em quando etc, venham para o jidou kan como usuários normais. Porém, se a criança que não está matriculada no jidou kurabu quiser vir ao jidou kan após a aula, ela deverá passar em casa antes.

Horário de uso normal (para crianças que não estão matriculadas no jidou kurabu): Das 9:30 às 12:00 hs e 13:00 às 17:00 hs.

INFORMAÇÕES

- Nos respectivos clubes (jidou kan)
- Prefeitura de Higashiura (Higashiura Chou Yakuba – Jidou ka) ☎ 0562 83-3111 ramal (naisen) 145

CLUBE APÓS AULAS (AFTER SCHOOL)

Consequentemente, os novos alunos da 4.a à 6.a séries poderão se inscrever duplamente, no jidou kurabu e no clube após aula (after school).

Porém, somente os alunos do Kataha Shougakkou poderão frequentar os dois clubes no mesmo dia.

Reforçando, com exceção dos alunos do Kataha Shougakkou, é proibido, no mesmo dia ir para o after school até 17:00 hs e depois, em

seguida ir para o jidou kurabu até 19:00 hs.

Sobre as inscrições para o After School (clube após aulas): A Divisão de Educação Escolar (Gakkou Kyouiku ka) está programando enviar informativo separadamente.

CLUBE DA CRIANÇA (JIDOU CLUB) E CLUBE APÓS AULAS (AFTER SCHOOL)

	CLUBE DA CRIANÇA (JIDOU CLUB)	APÓS AULAS (AFTER SCHOOL)
OBJETIVO	Servir de espaço para as crianças brincarem e passarem o tempo enquanto os pais estão trabalhando e etc.	Auxiliar nas tarefas escolares, promover brincadeiras e confraternização com a comunidade local após as aulas.
ALVOS	1°.ao 6°.ano do curso fundamental (shougakkou)	4°.ao 6°.ano do curso fundamental
LOCAIS	Nos clubes e salas para crianças (jidoukan e kurabu shitsu) das respectivas áreas escolares.	Nas salas de aulas das respectivas escolas.
REQUISITOS	<ul style="list-style-type: none"> - Crianças que frequentam do 1°. ao 6°.ano do curso fundamental cujos pais não se encontram em casa após o término das aulas e que preencham todos os requisitos para matricular-se no clube. - Quando os pais e avós que moram junto com a criança se enquadram nas seguintes condições: (incluindo famílias de duas gerações que moram em residências conjugadas e famílias com residências que dividem o mesmo quintal) (3°.ano e acima) -Assalariados: Mínimo 4hs ao dia e 12 dias ao mês. Trabalhar até 16horas no mínimo -Autônomos e agricultores: Mínimo 6hs ao dia e 15 dias ao mês Trabalhar até 16horas no mínimo -Gestantes: A partir do dia 1°.do mês que antecede ao parto até o último dia do 2°.mês após o parto. -Doenças e deficiências: Somente com atestado médico. - Pessoas classificadas como: necessitadas de suporte para a vida cotidiana, necessitadas de cuidados de enfermagem (Ver classificação acima de kaigo youshien). -Outros: Se for reconhecida a necessidade. 	Não tem
HORÁRIOS	<ul style="list-style-type: none"> ◆Dias de aula Após o término das aulas até as 19:00 hs. ◆Sábados, folgas escolares (reposição) e férias escolares (primavera, verão e inverno) Das 7:30h às 19:00 hs. ※ Não há expediente aos domingos, feriados e folgas de final e começo de ano. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆Dias de aula Após o término das aulas até as 18:00 hs (2 vezes por semana) ◆Férias de verão Das 14:00 às 16:30 hs. ※Não há expediente aos sábados, domingos, dias de folgas escolares por reposição e durante as férias de inverno de primavera.
TAXA MENSAL	<ul style="list-style-type: none"> ¥6.000 por criança (¥10.000 só no mês de agosto) ※Poderá solicitar desconto ou isenção (de acordo com a renda familiar) 	¥400 por criança
ATIVIDADES	Horário para fazer as tarefas escolares, brincar, participar das atividades do clube (jidou kan), atividades domésticas, etc.	Suporte nas tarefas escolares, horário para brincar e confraternização com moradores da comunidade.
RETORNO À CASA	O responsável precisa buscar.	O responsável precisa buscar.